

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB č. CLT01003-2022-01

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

I. Zmluvné strany

Názov: M - MEDIA s.r.o.
Sídlo: Slnecná 1666/12, Rožňava 048 01
Zastúpené: Marian Ujházy, štatutárny zástupca
IČO : 50 433 661
DIČ : 2120326263
IČ pre DPH: SK2120326263
Reg. č. 39669/V
Bankové spojenie : Tatra banka a.s.
IBAN: SK14 1100 0000 0029 4402 6397
d'alej len „dodávateľ“

a

Názov: Mesto Jelšava
So sídlom : Námestie republiky 499/11, 049 16 Jelšava
Zastúpené : MVDr. Milanom Kolesárom, primátorom mesta
IČO : 00328341
DIČ: 2020724673
Bankové spojenie : Všeobecná úverová banka, a. s.
Číslo účtu : 22929582/0200
IBAN: SK91 0200 0000 0018 6499 3059
d'alej len „objednávateľ“

uzatvárajú túto zmluva za nasledovných podmienok:

II. Predmet zmluvy

- 2.1 Zmluvné strany uzatvárajú rámcovú zmluvu o poskytovaní služieb podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 2.2 Predmetom ktorej je poskytovanie služieb dodávateľom pre objednávateľa a ich dodanie na adresu objednávateľa v rozsahu určenom touto zmluvou. Rozsah služieb je špecifikovaný v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.
- 2.3 Predmet zmluvy bude realizovaný čiastkovo podľa potrieb odberateľa v súlade s členením služieb v Prílohe č.1.
- 2.4 Táto zmluva sa uzatvára v rámci projektu č.CLT01003 „Kaštieľ Coburgovcov v Jelšave - historické, remeselné a ekologické centrum Gemera“, financovaného z Grantov EHP a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

III. Cena a platobné podmienky

- 3.1 Cena predmetu zmluvy je stanovená v zmysle zákona č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodou zmluvných strán na základe predloženej ponuky v rámci obstarávania na predmet zákazky „Web stránka Kaštiela Coburgovcov v Jelšave.
- 3.2 Celková zmluvná cena za všetky služby definované v Prílohe č. 1 na dohodnuté obdobie je 4 988,- € vrátane DPH (slovom štyritisícdeväťstoosemdesiatosem EUR s DPH). Dodávateľ je platca DPH.
- 3.3 Predmet zmluvy bude realizovaný čiastkovo v súlade s Prílohou 1 prostredníctvom samostatných objednávok.
- 3.4 Objednávateľ sa zaväzuje dodávateľovi riadne odoslať objednávku na služby spolu s podkladmi potrebnými pre zrealizovanie objednávky a zaplatiť dodávateľovi dohodnutú odmenu.
- 3.5 Odplata za jednotlivé služby v zmysle zmluvy zahŕňa všetky náklady spojené s realizáciou objednaných prác a jej výška je špecifikovaná v Prílohe č. 1 zmluvy.
- 3.6 Objednávateľ sa zaväzuje vykonať odplatu bezhotovostným prevodom na účet dodávateľa podľa tejto zmluvy a Prílohy č. 1 a to na základe faktúry vystavenej dodávateľom a doručenej odberateľovi vždy do 15 dní od prevzatia predmetu zmluvy alebo jeho časti. Prebratie predmetu zmluvy, alebo jeho časti sa dokladuje podpisom dodacieho listu, resp. preberacieho protokolu.
- 3.7 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných právnych predpisov a je splatná do 15 dní odo dňa doručenia faktúry objedávateľovi.

IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1 Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať služby v rozsahu podľa Prílohy č. 1 k tejto zmluve v dohodnutých termínoch oboch zmluvných strán na základe objednávky vystavenej objedávateľom. Objedávka môže byť dodávateľovi doručovaná poštou alebo elektronicky na adresu: marian306@atlas.cz.
- 4.2 Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať maximálnu súčinnosť dodávateľovi pri zadávaní podkladov, pri konzultovaní a pripomienkovaní návrhov. K príprave webovej stránky poskytne dodávateľovi textové materiály a podklady k vykonaniu obstaraných služieb.
- 4.3 Pre dodávateľa pri tvorbe web stránky sú záväzné ustanovenia aktuálneho Komunikačného a dizajnového manuálu Európskeho hospodárskeho priestoru a Nórskeho finančného mechanizmu na programové obdobie 2014 – 2021 (<https://www.eeagrants.sk/zakladne-informacie/komunikacia-a-publicita/>).
- 4.4 Ak dodávateľ nevykoná služby riadne a včas alebo vo vyhovujúcej kvalite, má odberateľ právo uplatniť si u dodávateľa zmluvnú pokutu vo výške hodnoty plnenia, s ktorého dodaním je dodávateľ v omeškaní, pričom týmto nie je dotknutý

nárok na náhradu škody v zmysle § 373 a nasledujúcich ustanovení Obchodného zákonníka.

- 4.5 Miestom dodania predmetu zmluvy je sídlo odberateľa. Dodanie prebehne aj elektronickou poštou – emailom (na adresu janka.roncakova@jelsava.sk) alebo prostredníctvom webového úložiska.
- 4.6 Dodávateľ sa zaväzuje, že umožní všetkým kontrolným subjektom, vrátane Úradu vlády Slovenskej republiky, Ministerstva financií Slovenskej republiky, Úradu pre finančný mechanizmus, Ministerstva zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva, Výboru pre finančný mechanizmus, Úradu generálneho audítora Nórskeho kráľovstva a ďalším kontrolným orgánom a orgánom oprávneným na výkon kontroly v zmysle príslušných právnych predpisov SR, ako aj všetkým subjektom povereným týmito inštitúciami vykonať kontrolu dokladov súvisiacich s plnením tejto zmluvy, a to po celú dobu povinnej archivácie týchto dokumentov, určenou v súlade s platnými právnymi predpismi SR.“

V. Autorské práva, licenčné podmienky a zodpovednosť za škodu.

- 5.1 Dodávateľ má autorské právo ku všetkým autorským dielam, ktoré vytvorí na základe alebo v súvislosti s touto zmluvou. Akékoľvek nároky na náhradu škody z dôvodu porušenia svojich autorských práv tretími osobami sa dodávateľ zaväzuje uplatňovať výlučne voči takýmto tretím osobám (a nie objednávateľovi), a to za predpokladu, že škoda nenastala z dôvodu porušenia povinností objednávateľa.
- 5.2 Objednávateľ má právo používať dielo, prípadne iné práva na dielo sa vzťahujúce, ktoré nadobudol na základe tejto zmluvy, vykonávať tak, aby neboli ohrozené alebo porušené neprevoditeľné práva autora k dielu a ktoré z tohto dôvodu dodávateľ na objednávateľa touto zmluvou nepreviedol.
- 5.3 Vlastnícke právo k predmetu zmluvy, prípadne čiastkovým predmetom zmluvy a právo na použitie autorského diela prechádza na objednávateľa okamihom ich odovzdania dodávateľom.
- 5.4 Dodávateľ sa zaväzuje, že práva k dielu prevádzané touto zmluvou na objednávateľa neposkytne inej osobe, ani ich sám priamo, alebo nepriamo nepoužije pre seba alebo inú osobu bez súhlasu objednávateľa.
- 5.5 Dodávateľ vyhlasuje, že týmto :
- a) poskytuje odberateľovi výhradnú licenciu a neodvolateľný súhlas na použitie diela bez časového obmedzenia, v neobmedzenom rozsahu, akýmkoľvek spôsobom, na území Slovenskej republiky a Európskej únie, pričom objednávateľ je oprávnený predovšetkým:
- dielo upraviť alebo dať upraviť,
 - rozmnožovať dielo, alebo dať rozmnožovať technickými prostriedkami zvolenými podľa jeho uváženia,
 - rozširovať dielo akýmkoľvek spôsobom (napr. verejným rozširovaním diela, jeho časti, alebo jeho rozmnoženiny, formou práv alebo, verejným vystavením diela, alebo jeho rozmnoženiny, verejným vykonaním diela, vysielaním, prípadne jeho káblovou retransmisiou alebo prenosom iným spôsobom),

- dielo preložiť alebo dať preložiť,
 - adaptovať dielo, usporiadať alebo inak spracovať alebo dať adaptovať, usporiadať alebo inak spracovať,
 - použiť a šíriť dielo na akýchkoľvek nosičoch,
 - spojiť dielo s iným dielom,
- b) dáva objednávateľovi súhlas, aby v prípade záujmu udelil tretej osobe súhlas používať dielo, prípadne iné práva na dielo sa vzťahujúce, ktoré objednávateľ nadobudne na základe tejto zmluvy, na inú osobu a to aj bez ďalšieho súhlasu dodávateľa; na udelenie súhlasu tretej osobe používať dielo, spôsob použitia diela, rozsah použitia diela, jeho časové a miestne určenie sa primerane použijú ustanovenia tejto zmluvy, týkajúce sa udelenia súhlasu zhotoviteľa objednávateľovi na použitie diela.
- 5.6 Dodávateľ vyhlasuje, že má vyrovnané práva s autorom diela a súčasťou diela vykonaného podľa tejto zmluvy nie sú žiadne prvky, ku ktorým nemôže, alebo nie je v jeho možnostiach zabezpečiť udelenie súhlasu na použitie diela alebo súhlas na použitie diela tretej osobe tak, ako je uvedené v tomto článku zmluvy. Zhotoviteľ zodpovedá za prípadné porušenie autorských práv alebo iného duševného vlastníctva objednávateľa v súvislosti s podkladmi predloženými na vykonanie predmetu zmluvy.
- 5.7 Práva a povinnosti uvedené v tomto článku zmluvy v prípade zániku objednávateľa prechádzajú na jeho právneho nástupcu.
- 5.8 Dodávateľ nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla v dôsledku vecne nesprávneho alebo inak chybného zadania, ktoré obdržal od objednávateľa. Žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá za omeškanie spôsobené omeškaním s plnením záväzku druhej zmluvnej strany.

VI. Trvanie zmluvy

- 6.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu do 30.4.2024 od nadobudnutia jej účinnosti, alebo na dobu do dodania celého rozsahu dojednaných služieb uvedených v Prílohe č.1 zmluvy, podľa toho ktorá skutočnosť nastane skôr.
- 6.2 Táto zmluva sa končí dohodou zmluvných strán, písomným odstúpením od zmluvy zo zákonných alebo zmluvných dôvodov, alebo písomnou výpoveďou.
- 6.3 Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená túto zmluvu vypovedať písomnou výpoveďou z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba sú 2 mesiace a začína plynúť prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 6.4 V deň skončenia tejto zmluvy je dodávateľ povinný odovzdať objednávateľovi všetky dokumenty, ktoré patria objednávateľovi alebo majú nejaký vzťah k činnosti objednávateľa a ktoré má dodávateľ priamo alebo nepriamo pod kontrolou, ako aj všetky iné veci mu zverené, ktoré sa nestali súčasťou niektorého dokončeného diela.

VII. Záverečné ustanovenia

- 7.1 Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží objednávateľ a dodávateľ obdrží jeden rovnopis.
- 7.2 Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomnou formou dodatku, po dohode oboch zmluvných strán.
- 7.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť po doručení súhlasného stanoviska z kontroly verejného obstarávania riadiacim orgánom pre EHP.
- 7.4 Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 7.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali a rozumejú jej obsahu, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu neuzavreli v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a súhlasia s ňou, na znak čoho pripájajú nižšie svoje vlastnoručné podpisy.

Príloha č. 1 Zmluvy:

Špecifikácia predmetu zákazky „Web stránka Kaštieľa Coburgovcov v Jelšave“

V Jelšave, dňa 25.4.2022

Za Odberateľa:



22.4.2022

U

Za Dodávateľa:

||



Špecifikácia predmetu zákazky

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: Mesto Jelšava, Nám. Republiky 499, 049 16 Jelšava
IČO: 00328341
Kontaktná osoba: Janka Rončáková
tel.č.: 0907 289 864
e-mail: janka.roncakova@jelsava.sk

2. Typ zmluvy a predmet zákazky:

Zmluva o dielo / poskytnutie služby na predmet zákazky: **Web stránka Kaštieľa Coburgovcov v Jelšave.**

3. Opis predmetu zákazky:

Predmetom zákazky je vypracovanie webovej stránky Kaštieľa Coburgovcov v Jelšave.

4. Špecifikácia predmetu zákazky:

4.1 Návrh novej webovej stránky Kaštieľa Coburgovcov v Jelšave:

- v súlade s vizuálnou identitou Finančného mechanizmu EPH 2014-2021;
- v dvoch jazykových mutáciách – slovensky a anglicky;
- jednoduchá štruktúra v modernom a pútavom dizajne s využitím flash animácií a bannerov;
- webové sídlo vypracované v kvalitnom redakčnom systéme, ktoré bude následne spravovať obstarávateľ;
- počet podstránok min.20;
- prepojené na sociálne siete Facebook a Instagram v jednotnom štýle;
- prepojenie s Google Analytics;
- webovú stránku naplniť všetkými údajmi a textami (stiahnuté z aktuálnej webovej stránky <https://www.kastieljelsava.sk/>) v slovenskom jazyku a preložiť simultánne do anglického jazyka.

4.2 Propagačné video Kaštieľa Coburgovcov v Jelšave:

- 5x propagačné video kaštieľa s využitím historických záberov (5x min.2 min. vo „Full HD kvalite“);

4.3 Webhosting:

- Webhosting webovej stránky po dobu 24 mesiacov (od 1.5.2022 do 30.4.2024)

4.4 Ďalšie podmienky

- Zaškolenie personálu mesta Jelšava na prácu pri správe web stránky.
- Webová stránka Kaštieľa Coburgovcov v Jelšave bude spracovaná v zmysle aktuálneho Komunikačného a dizajnového manuálu Európskeho hospodárskeho priestoru a Nórskeho finančného mechanizmu na programové obdobie 2014 – 2021 (k stiahnutiu: <https://www.eeagrants.sk/zakladne-informacie/komunikacia-a-publicita/>).
- Obstarávateľ si vyhradzuje právo predloženia návrhu na schválenie Správcovi programu EHP.

5. Miesto dodania: mesto Jelšava

6. Trvanie zmluvy:

- Zmluva bude s úspešným uchádzačom uzavretá na dobu určitú do 30.4.2024.
- Predpokladané odovzdanie webovej stránky bude najneskôr do 30.6.2022.
- Predpokladané odovzdanie propagačných videí bude priebežne do 31.12.2022.
- Webhosting po dobu 24 mesiacov od 1.5.2022 do 30.4.2024



MESTO JELŠAVA, *Námestie republiky 499/11, 049 16 Jelšava*

7. Obsah ponuky:

- Návrh na plnenie kritérií / cenová ponuka (príloha č.2)

8. Podmienky financovania predmetu obstarávania:

Predmet obstarávania bude financovaný z rozpočtu verejného obstarávateľa a projektu CLT01003 „Kaštieľ Coburgovcov v Jelšave - historické, remeselné a ekologické centrum Gemera“.

V Jelšave, dňa 15.3.2022

MVDr. Milan Kolesár
primátor mesta Jelšava

